



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 26 de octubre de 2012

**EL GOBERNADOR CUOMO DECLARA ESTADO DE EMERGENCIA EN NUEVA YORK EN PREPARACIÓN  
PARA EL POTENCIAL IMPACTO DEL HURACÁN SANDY**

*El huracán Sandy puede golpear al estado de Nueva York este fin de semana.*

El Gobernador Andrew M. Cuomo declaró el día de hoy estado de emergencia en Nueva York en preparación para el potencial impacto del huracán Sandy, el cual puede golpear a Nueva York en los próximos días. Un estado de emergencia moviliza recursos para los gobiernos locales que de otra forma están restringidos únicamente para uso del estado y suspenden las disposiciones que impedirían una respuesta rápida.

El Gobernador sigue coordinando la preparación a nivel estatal para la tormenta y ha ordenado que el Centro de Operaciones de Emergencia en Albany opere las veinticuatro horas del día. Por orden del Gobernador, los organismos estatales y los gobiernos locales están planificando esfuerzos de respuesta colaborativos. El Gobernador Cuomo y su administración han estado en contacto con los funcionarios locales para coordinar la preparación. El gobierno estatal se está comunicando con el Organismo Federal de Manejo de Emergencias y con el Servicio Climatológico Nacional para tratar el potencial seguimiento de la tormenta.

"Mientras nos preparamos ante la posibilidad que el huracán Sandy golpee el estado de Nueva York, yo estoy activando todos los niveles del gobierno estatal para prepararnos para cualquier potencial impacto", dijo el Gobernador Cuomo. "Estamos trabajando con socios federales y locales para seguir los acontecimientos de la tormenta y organizar un plan de respuesta coordinado. Con las impredecibles condiciones climáticas, estamos tomando las mayores precauciones, especialmente después de nuestra experiencia con las tormentas del año pasado. Insto a los neoyorquinos a que planifiquen condiciones de huracán y sigan los reportes de noticias para mantenerse al día sobre el avance de la tormenta".

El Gobernador Cuomo le ha solicitado al Presidente Obama una declaración de desastre previa a su llegada. Esto le permitiría el acceso al estado para financiar recursos del Organismo Federal de Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) para prepararse.

Spanish

Debido a la inminente tormenta, la conferencia del Gobernador sobre la Preparación para casos de emergencia programada para el 29 y 30 de octubre en Albany queda suspendida.

El Gobernador Cuomo está supervisando la movilización del estado en preparación para la potencial tormenta, incluyendo:

## **TRANSPORTE**

- La **Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA)**, por sus siglas en inglés) está monitoreando el avance del huracán Sandy y está tomando las precauciones necesarias para proteger su red de transporte. La tormenta está siguiendo hacia Nueva York y conserva el potencial de vientos fuertes y lluvias torrenciales que podrían hacer inseguro que se opere el tren subterráneo, los autobuses y las líneas ferroviarias, así como podría ser peligroso permitir vehículos en los siete puentes y dos túneles de la MTA. El Plan ante huracanes de la MTA convoca un cierre de tránsito y del servicio de trenes ordenado antes de la llegada de los vientos sostenidos de 39 millas por hora o más. No se ha tomado decisión alguna sobre si se suspende parte o todo el servicio con antelación a la tormenta, pero se brindará amplia información sobre cualquier suspensión. Los clientes y los medios deben monitorear el sitio web [mta.info](http://mta.info), el cual es actualizado continuamente con información de servicios a medida que esta se encuentra disponible. Los clientes también pueden llamar al 511 para obtener información de servicios.

- **Tránsito de la ciudad de Nueva York/Vía férrea metro-norte/Vía férrea de Long Island:** los equipos están trabajando en los tres sistemas de tránsito para inspeccionar y limpiar sumideros, salas de bombas, acequias, cunetas, así como áreas propensas a inundaciones las cuales serán monitoreadas continuamente. El equipo como vehículos de respuesta ante emergencias, grúas, excavadoras, azadas, motosierras, generadores y bombas son revisadas, cargadas con combustible y listas para utilizar, especialmente en puntos bajos conocidos. Otras medidas incluyen asegurar los lugares de trabajo contra posibles vientos fuertes, cargar los equipos con combustible, almacenar suministros y hacer planes para mover trenes, autobuses, equipos y suministros lejos de las áreas bajas. Se asignará personal adicional para reportarse a trabajar antes de lo que se espera que llegue la tormenta.

- **Puentes y túneles:** todos los sistemas de caminos y alcantarillado en instalaciones de puentes y túneles se están revisando y limpiando los desechos. Las grúas y otros vehículos de respuesta están listos para ayudar a los automovilistas que puedan quedar varados. Se aconseja a los automovilistas que reduzcan la velocidad cuando los vientos alcancen los 40 a 49 millas por hora en condiciones secas y de 30 a 49 millas por hora cuando las condiciones sean ventosas y con humedad. Cuando los vientos alcancen las 50 millas por hora en condiciones secas y húmedas, ciertos vehículos serán impedidos de utilizar los cruces de la MTA. Estos incluyen motocicletas, camiones con remolque, camionetas abiertas, autobuses pequeños, camionetas con la parte trasera descubierta, automóviles con remolque, casas rodantes y automóviles con placas de vidrio. Si se alcanzaran vientos sostenidos de 60 millas por hora o más, la MTA puede cerrar uno

o más puentes al tránsito.

o **Construcción capital:** todos los trabajos de construcción han sido suspendidos hasta nuevo aviso en el acceso del lado este, en el subterráneo de la avenida Second Avenue, en la extensión de la línea 7 y en el Centro Fulton.

• La **Autoridad Portuaria de Nueva York y Nueva Jersey** está haciendo preparaciones para tener personal complementario en todas sus instalaciones de transporte para asegurar que los cientos de miles de clientes que los utilicen cada día puedan ser atendidos en forma segura durante esta ocurrencia de clima severo. El organismo también activará su oficina de manejo de emergencias para monitorear las cambiantes condiciones climáticas y coordinar con los despachos del gobernador en Nueva York y Nueva Jersey, con el despacho del alcalde de la ciudad de Nueva York, con otros grupos de interés externos y con la Administración Federal de Aviación, la cual controla el tráfico aéreo.

o En los cinco aeropuertos de la Autoridad Portuaria, los funcionarios han comenzado a tomar precauciones que incluyen asegurar el material suelto en exteriores y notificar a los inquilinos y arrendatarios para que hagan lo mismo; revisar y despejar todos los sumideros y canaletas de los caminos; dar mantenimiento y colocar combustible a todos los vehículos, generadores y bombas; preparar y colocar bolsas de arena, así como preparar el equipo de control de tráfico como conos y barriles. A medida que la tormenta se aproxime, la Autoridad Portuaria recomienda firmemente a los pasajeros de líneas aéreas que verifiquen con sus empresas de transporte sobre el estado de sus vuelos.

o Los trabajadores en el Departamento de Túneles, Puentes y Terminales del organismo están revisando los procedimientos de vientos fuertes y preparándose para potenciales restricciones o cierres de tránsito.

o En la Terminal de Autobuses de la Autoridad Portuaria, el personal está coordinando con todas las empresas de autobuses para determinar sus planes de servicio en los próximos días.

o El personal del World Trade Center notificó a los contratistas para que aseguren los emplazamientos de construcción y tomen las medidas de precaución que incluyen amarrar y asegurar material y desechos sueltos; guardar las herramientas sueltas; y asegurar las mallas, pancartas, andamiaje y las casetas en aceras. Los ingenieros también están implementando planes para asegurar las grúas ante los vientos de la tormenta, mientras los equipos están preparándose para utilizar bombas, bolsas de arena y otras medidas para contener las inundaciones.

• La **Autoridad de Autopistas** está monitoreando cuidadosamente el progreso del huracán Sandy para asegurar que el organismo esté listo para manejar cualquier impacto potencial en su sistema. La agencia ha inspeccionado sistemas de drenaje y alcantarillado para asegurar que estén funcionando adecuadamente y no estén bloqueados, también ha preparado y probado equipos que pueden ser

necesarios para la respuesta a la tormenta y ha movilizado personal para que sea desplegado según sea necesario. Como siempre, el Centro de Operaciones a Nivel Nacional del organismo opera las veinticuatro horas del día para monitorear sus condiciones a lo largo de su sistema de carreteras de 570 millas.

### **SERVICIOS PÚBLICOS**

- Los funcionarios de la administración han realizado una convocatoria para una reunión más temprano el día de hoy con los directores ejecutivos de todas las empresas de servicios públicos y con la Comisión de Servicio Público para planificar las preparaciones, recuperación y respuesta en caso de tormenta. Aproximadamente 2700 trabajadores de servicios públicos están en alerta para ayudar en la preparación en todo el estado. Se desplegarán equipos adicionales para la recuperación posterior a la tormenta.

### **CONTROL DE INUNDACIONES**

- **Autoridad de Energía de Nueva York (NYPA**, por sus siglas en inglés): el nivel de agua más bajo de la represa del Proyecto de Almacenaje de Energía Bombeada Blenheim-Gilboa en el arroyo Schoharie ha bajado a su profundidad mínima como precaución ante las condiciones de inundaciones. La NYPA también ha descargado agua para bajar el nivel de la represa Hinckley, donde opera un pequeño centro hidroeléctrico para crear capacidad de almacenamiento adicional.

- **El Departamento de Conservación Ambiental (DEC**, por sus siglas en inglés) está trabajando de cerca con el Departamento de Protección Ambiental de la Ciudad de Nueva York para bajar el nivel del agua en las represas de Schoharie y Ashokan para evitar las inundaciones en Schoharie y Catskills. El DEC ha autorizado una reducción del nivel del agua en la represa Schoharie a un ratio de aproximadamente 600 millones de galones por día. Bajar el nivel del agua puede reducir la cantidad de agua que puede derramarse por la parte superior del dique Gilboa y la corriente del flujo en el arroyo Schoharie. Esta descarga ayudará a crear un espacio vacío en la represa Schoharie. Las aguas drenadas de Schoharie está siendo desviadas hacia el túnel Shandaken al arroyo Esopus y luego a la represa Ashokan. El DEC ha autorizado las descargas de la represa Ashokan a un ratio de 600 millones de galones por día para facilitar una reducción en el pico de flujo de tormentas a través de la maximización de la capacidad de almacenamiento de la represa. Estas descargas finalizarán al inicio de la tormenta o si surge algún riesgo de inundación en base a los indicadores de corriente monitoreada.

- La corporación **Canal Corporation** ha implementado un plan para bajar los niveles del agua en las secciones del río Mohawk en el canal Erie, entre Fort Plain y Schenectady a fin de aumentar la capacidad de almacenaje de agua de lluvia para una potencial precipitación asociada con el huracán Sandy. Canal Corporation está trabajando de cerca con puertos, contratistas, así como con embarcaciones comerciales y recreativas en el sistema de canales para retirar las embarcaciones de estas área impactadas y comenzará a bajar estos niveles en aproximadamente tres a cinco pies el sábado 27 de octubre. Si el rastro proyectado del huracán Sandy sugiere graves impactos en la cuenca del río Mohawk, Canal Corporation reducirá aún más estos niveles a sus puntos de invierno más bajos a partir del domingo 28 de octubre. Además, para ayudar a crear más capacidad de almacenamiento de agua de

lluvia para mitigar el impacto de cualquier potencial inundación asociada con el huracán Sandy, Canal Corporation comenzó a bajar el nivel de la represa Hinckley cerca a Utica el jueves 25 de octubre.

- El **río Hudson - Distrito Regulador del Río Black** está preparándose para almacenar agua de lluvia en respuesta a una considerable potencial afluencia a las represas del lago Great Sacandaga y del Indian en la línea divisoria de aguas del río Hudson y a las represas Stillwater, Sixth Lake, así como Old Forge en la línea divisoria de aguas del río Black. Después de la tormenta y después que cualquier condición de inundación se haya calmado, el Distrito Regulador maximizará la descarga de agua de cada represa en forma razonable y prudente para bajar la elevación del agua en cada represa tan rápido como sea posible.

- La **Comisión del Parque Lake George**, la cual supervisa el nivel del lago Lake George y asegura que el operador del dique de escape en Ticonderoga (LaChute Hydro) funcione dentro de la "curva de la norma" para asegurar el bienestar del público, así como la infraestructura y la generación de energía. La comisión está coordinando con LaChute Hydro la operación de la compuerta y las entradas de desechos que controlan los niveles del lago, y ha recomendado la inmediata reducción máxima del nivel actual para permitir capacidad.

## **SALUD Y SEGURIDAD**

- La **Policía del Estado de Nueva York** ha implementado planes de preparación en casos de desastre del organismo interno para el huracán Sandy. El personal de patrullas permanece listo para ser asignado a los centros de operaciones de emergencia (EOC, por sus siglas en inglés) locales y del condado según sea necesario. El personal de cada patrulla ha sido identificado previamente para estar disponible para el despliegue a las áreas más fuertemente golpeadas del estado, si es necesario. Todo el equipo de energía y comunicaciones de emergencia ha sido probado. Los recursos especializados, incluyendo botes, aviones y vehículos de tracción en las cuatro ruedas están listos para despliegue.

La fuerza real del huracán dependerá de su curso hasta la costa este de los Estados Unidos. Partes del estado adyacentes a las aguas costeras, como Long Island y la ciudad de Nueva York son consideradas en mayor riesgo. Las locaciones tierra adentro también pueden verse afectadas por lluvias torrenciales y fuertes vientos, los cuales pueden ocasionar inundaciones y cortes de energía.

El Gobernador Cuomo insta a los neoyorquinos que almacenen suministros de emergencia, como agua, alimentos no perecibles, radios, baterías, suministros para mascotas y botiquines de primeros auxilios. El Gobernador también alienta a los neoyorquinos a verificar con sus vecinos, especialmente los ancianos o discapacitados, quienes necesiten asistencia para asegurar que sus necesidades sean cubiertas si se emiten instrucciones de emergencia.

El Departamento de Salud también emitió los siguientes consejos para los neoyorquinos en preparación para la tormenta:

Spanish

- Tengan abundantes suministros de alimentos no perecibles y de agua a la mano. Asegúrense de tener disponibles radios y linternas a batería y tengan un amplio suministro de baterías. Las linternas y radios de manivela que no necesiten baterías también pueden ser útiles. Tengan un botiquín de primeros auxilios disponible y asegúrense que contenga un suministro adecuado de medicinas a la mano para aquellos que las requieran.
- Sepan cómo comunicarse con todos sus familiares en todo momento. Identifiquen a un amigo o familiar de fuera de la ciudad como "familiar de contacto en casos de emergencia". Luego, asegúrense que todos los miembros de su familia tengan su número. Designen un lugar de reunión familiar de emergencia donde la familia pueda reunirse en caso que no puedan ir a casa.
- Presten especial atención a los parientes con necesidades especiales, niños pequeños y mascotas. Sepan dónde reubicar a las mascotas durante una tormenta debido a que muchos albergues no las aceptan. A menudo, los albergues solo aceptan "animales de servicio" que ayudan a personas con discapacidades.
- Preparen una lista de teléfonos de emergencia, de personas y organizaciones que puedan tener que llamar. Incluyan las escuelas de los niños, médicos, proveedores de cuidados médicos para niños/ancianos y agentes de seguro.
- Sigam las noticias y las transmisiones de emergencia de estaciones de radio y televisión local que brindarán información actualizada durante una emergencia a causa de tormentas, incluyendo recomendaciones para evacuar áreas específicas.
- Averigüen cuáles son los planes de emergencia implementados en su comunidad y cómo es que se les notificará en el caso de una emergencia.
- Conozcan los riesgos de huracán en su área y aprendan el historial de oleadas por tormentas, así como la elevación de su área.
- Almacenen documentación importante, como pólizas de seguro, registros médicos, números de cuentas bancarias y tarjetas del seguro social en contenedores a prueba de agua. También tengan dinero en efectivo (en billetes de baja nominación), chequeras, tarjetas de crédito/débito listas y disponibles.

Los neoyorquinos pueden obtener información actualizada en [governor.ny.gov](http://governor.ny.gov) y siguiendo nuestro despacho en Twitter @NYGovCuomo. El público también puede recibir notificaciones por correo electrónico, mensajes de texto o llamadas telefónicas a través del sistema de notificación del estado, NY-Alert dirigiéndose a [NYAlert.gov](http://NYAlert.gov) para inscribirse gratuitamente.

###

Noticias adicionales disponibles en [WWW.governor.ny.gov](http://WWW.governor.ny.gov)  
 Estado de Nueva York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418